ZAKAŽITE SASTANAK RADI ZAKONSKI OBVEZNOG UPISA

SAVJETOVANJE JE BESPLATNO.

Dolazite li iz države članice EU-a/ EGP-a?

Tada dogovorite sastanak kod nas radi zakonski obveznog upisa.

dortmund.de/anmeldung-eu

Dolazite li iz države koja nije članica EU-a/EGP-a?

U tom slučaju možete putem poveznice u nastavku zakazati sastanak u Službi za strance („Ausländerbehörde") Dortmund radi zakonski obveznog upisa.

dortmund.de/anmeldung-ds

Hrvatski

NAŠE LOKACIJE I USLUGE

LOKACIJA BERSWORDT-HALLE

Savjetovanje o temama kao što su:

- obitelj i mladi, škola
- stanovanje
- usluge Centra za socijalnu skrb
- rad i priznavanje kvalifikacija
- mjesto za kontakt za poslodavce
- usluge Centra za zapošljavanje

Samoposlužni centar/Otvoreni radni prostor

Informacijski terminali za ispunjavanje i ispis obrazaca
Računalna radna mjesta s pristupom internetu i pisačima
Ilustrirane upute i objašnjenja o ispunjavanju zahtjeva
Videozapisi s uputama

Lokacija Friedensplatz 7

- Zakonski obvezan upis za građane i građanke EU-a
- Savjetovanje o dolasku
- Savjetovanje o migraciji
- Službe za migracije mladih
- Jezično savjetovanje neovisno o pružatelju usluga

Radno vrijeme

Zakonski obvezan upis za građane i građanke EU-a
(samo po dogovoru)
Ponedjeljak, utorak i četvrtak:
7.00–12.00 i 13.00–16.00
Srijeda i petak: 7.00–12.00

Savjetovanje i samoposlužni centar
Ponedjeljak, utorak i četvrtak:
7.30–12.00 i 13.00–16.00
Srijeda: 7.30–13.00
Petak: 7.30–12.00

MigraDo

Dienstleistungszentrum Migration & Integration in Dortmund

Centar za usluge u vezi s migracijom i integracijom

Kofinanziert von der Europäischen Union

Stadt Dortmund

VEREINBAREN SIE EINEN TERMIN ZUR MELDERECHTLICHEN ERFASSUNG

DIE BERATUNG IST KOSTENLOS.

Kommen Sie aus einem EU-Land/ EWR-Land?

Dann vereinbaren Sie einen Termin zur melderechtlichen Erfassung bei uns.

dortmund.de/anmeldung-eu

Kommen Sie aus einem Nicht-EU-Land/Nicht-EWR-Land?

Dann können Sie unter dem untenstehenden Link einen Termin bei der Ausländerbehörde Dortmund zur melderechtlichen Erfassung vereinbaren.

dortmund.de/anmeldung-ds

Deutsch

UNSERE STANDORTE UND LEISTUNGEN

STANDORT BERSWORDT-HALLE

Beratung zum Thema:

- Familie & Jugend, Schule
- Wohnen
- Leistungen des Sozialamtes
- Arbeit & Anerkennung
- Anlaufstelle für Arbeitgeber
- Jobcenterleistungen

SELF-SERVICE-CENTER/OPEN WORKSPACE

- Infoterminals zum Ausfüllen und Drucken von Formularen
- PC-Arbeitsplätze mit Internetzugang und Druckern
- bebilderte Anleitungen und Erklärungen zum Ausfüllen von Anträgen
- How-to-Videos

STANDORT FRIEDENSPLATZ 7

- Melderechtliche Erfassung von EU-Bürger*innen
- Ankommensberatung
- Migrationsberatung
- Jugendmigrationsdienste
- Trägerneutrale Sprachberatung

Öffnungszeiten

MELDERECHTLICHE ERFASSUNG VON EU-BÜRGER*INNEN
(nur nach Terminvereinbarung)
Montag, Dienstag und Donnerstag:
7.00–12.00 und 13.00–16.00 Uhr
Mittwoch und Freitag: 7.00–12.00 Uhr

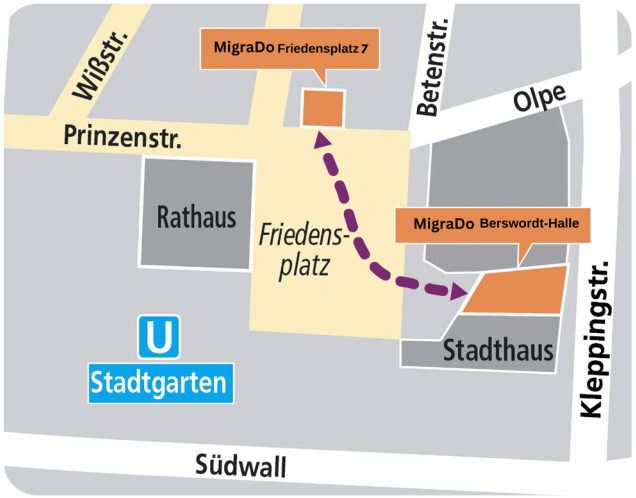
BERATUNG & SELF-SERVICE-CENTER
Montag, Dienstag und Donnerstag:
07.30–12.00 und 13.00–16.00 Uhr
Mittwoch: 07.30–13.00 Uhr
Freitag: 7.30–12.00 Uhr

Anfahrt/How to find us

MigraDo
DIENSTLEISTUNGSZENTRUM MIGRATION & INTEGRATION

Friedensplatz 7, 44122 Dortmund
und Berswordt-Halle Südwall 2–4,
44122 Dortmund

dortmund.de/migrado



Kontakt/Contact

Tel. (0231) 50-1 09 22
migraDo@stadtdo.de oder vor Ort

Ein Projekt der Stadt Dortmund in Zusammenarbeit mit:

jobcenter Dortmund · vhs.Dortmund · „lokal willkommen" Das Dortmunder Integrationsnetzwerk · MBE Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer · jmd JUGEND MIGRATIONS DIENSTE · Kommunales INTEGRATIONS Management NRW

Herausgeberin: Stadt Dortmund
Redaktion: Silke Straubel – MigraDo (verantwortlich)
Fotos: www.stock.adobe.com
Kommunikationskonzept, Satz und Druck:
Stadt Dortmund, Marketing + Kommunikation – 01/2025